

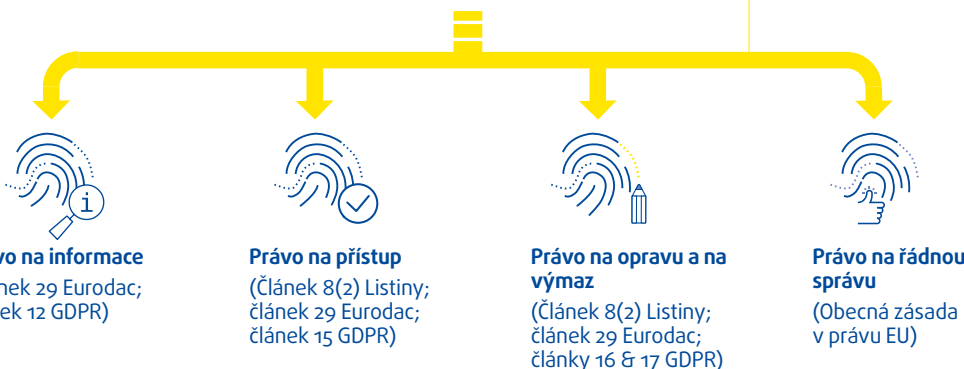
# Právo na informace — Návod pro odpovědné úřady jak snímat otisky prstů pro Eurodac

Žadatelé o azyl a migranti zadrženi na vnější hranici jsou povinni poskytnout otisky prstů. Při snímání otisků prstů mají osoby právo dozvědět se, kdo a proč zpracovává jejich osobní údaje. Mají právo vědět, jaká data jsou uchovávána a na jak dlouho. Měli by vědět, jak ke svým datům získat přístup, a v případě chyb je opravit nebo vymazat, a koho za tímto účelem kontaktovat.

Úředníci v praxi shledávají, že je poměrně náročné podat informaci o všech aspektech zpracování dat v okamžiku odběru otisků prstů. Lidé často nevědí, proč otisky prstů dávají a co se s nimi bude dít.

**Tento leták  
má napomoci  
úředníkům a úřadům  
informovat žadatele  
o azyl a migranty  
srozumitelně a  
přístupnou cestou  
o zpracování  
jejich otisků prstů  
v systému Eurodac.**

**Zákonné předpisy EU uplatnitelné pro  
právo na informace při zpracování  
biometrických údajů pro Eurodac**



## Co je Eurodac?

Eurodac je zkratka pro *European Asylum Dactyloscopy* (Evropská azylová daktyloskopie) – uchovává, zpracovává a porovnává otisky prstů žadatelů o azyl a migrantů zadržovaných na vnější hranici.

Napomáhá určit, který členský stát je odpovědným za přezkoumání žádosti o azyl. V budoucnu bude, kromě otisků prstů, uchovávat jméno, obraz tváře a další osobní údaje.

## Ve výzkumu týkajícím se žadatelů o azyl FRA upozorňuje, že informace je nejúčinnější, pokud:

- Je podána jak písemně, tak ústně.
- Je přítomen tlumočník nebo je snadno dosažitelný v případě dotazů.
- Je poskytnuta kopie shromážděných osobních údajů. Napomáhá to výkonu práva na přístup a práva na výmaz a opravu.


## Jak informovat?

Informace musí být:

- podána v okamžiku snímání otisků prstů;
- stručná, transparentní, srozumitelná a ve snadno dostupné formě;
- písemná v jasném a jednoduchém jazyce, přizpůsobeném potřebám zranitelných osob, jako jsou děti;
- podána, je-li to nutné, ústně;
- v jazyce, kterému daná osoba rozumí.



Zdroj: Nařízení Eurodac 603/2013 (Článek 29),  
Obecné nařízení o ochraně osobních údajů 2016/679 (Článek 12).

## Co můžete udělat?

- Poskytnout Standardní leták Evropské komise k dublinské proceduře dostupný v relevantních jazycích.
- Vypracovat snadno srozumitelný materiál (např. letáky, videa, plakáty).
- Mít informace dostupné elektronicky a dobře viditelné na webu správce.
- Opakovat informace, například na skupinových informačních sezeních.
- Některé klíčové informace podat ústně jednoduchým způsobem (např. informace označené symbolem mluvené řeči ).



# Jaké informace podat?

 písemné informace  
 mluvené informace

Právo EU vyžaduje podat následující informace:



## **Vysvětlit, že poskytnutí otisků prstů je povinné**

pro každého žadatele o azyl a migranta staršího 14 let. Otisky jsou zaznamenány v databázi otisků prstů (EURODAC).



## **Vysvětlit, co je uloženo:**

deset digitálních otisků prstů, pohlaví, země sejmutí otisků prstů, místo a datum žádosti o azyl (je-li relevantní). Žádná další data nejsou uchovávána. V případě, že úřady shromažďují další osobní údaje pro vnitrostátní účely, např. jméno nebo věk, měli by být migranti informováni o důležitosti poskytnout přesná data.



## **Informovat, že otisky prstů jsou uchovávány 10 let**

(v případě žadatele o azyl) nebo 18 měsíců (v případě nelegální migrace). Poté Eurodac automaticky údaje vymaže.



## **Upozornit, že příslušné azylové a imigrační úřady mohou mít k údajům přístup.**



## **Sdělit, proč jsou otisky prstů snímány.**

Například: „*Snímáme vaše otisky prstů, abychom zjistili, která země EU je odpovědná rozhodnout, zda máte k pobytu právo či ne. Odeberete-li se do jiné země EU bez oprávnění, riskujete navrácení do země vaší první registrace.*“



## **Upozornit, že policie a Agentura Evropské unie pro spolupráci v oblasti prosazování práva (Europol) mohou za přísných podmínek mít k datům přístup.**

Je to za účelem prevence, odhalování a vyšetřování teroristických a jiných závažných trestných činů. Země původu k údajům přístup nemá.



## **Podat informaci o osobnostních právech:**

— mít přístup a získat kopii údajů a na opravu či výmaz, jsou-li údaje chybné

### Informovat o postupu:

Koho kontaktovat, jak a jaká je lhůta pro odpověď. Kdo je příslušným správcem údajů.

— při podání stížnosti

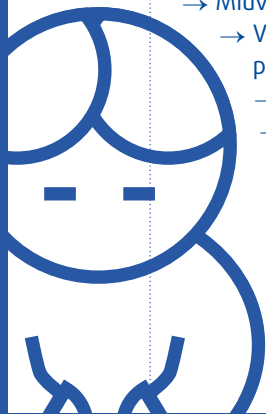
### Informovat o postupu:

Za tímto účelem, poskytnout kontakty na příslušný národní dozorový úřad pro ochranu osobních údajů.

## ↘ Děti

Děti jsou ve zvlášť citlivé situaci a potřebují zvláštní pozornost. Pro účely databáze Eurodac je zákonné snímat otisky prstů dětí jen ve věku 14 let a výše. Děti mají ohledně osobních údajů stejná práva jako dospělí. Děti mladší než 18 let mají právo být informovány v dětem přístupném stylu. Měli byste se:

- Usmívat, být přátelští, zdvořilí, empatičtí a pozorní.
- Přizpůsobit přístup a mluvu dětskému věku.
  - Mluvit dostatečně zřetelně, aby vás děti dobře slyšely.
  - Využívat vizuální pomůcky jako videa nebo letáky přátelské vůči dětem.
  - Ověřit, že děti porozuměly poskytnuté informaci.
  - Mít jako doprovod rodiče dítěte, opatrovníka a/nebo osobu s důvěrou.



## Nemožnost nebo odmítnutí dát otisky prstů

Žadatelé o azyl a migranti s tělesným postižením nemusí být s to poskytnout otisky prstů. Jiní zase mohou odmítnout je poskytnout. V případě nesouladu s povinností dát otisky prstů může opakovaná informace a účinná rada snížit riziko použití donucovacích opatření. V této souvislosti viz: [FRA – Dopady povinnosti poskytnout otisky prstů pro Eurodac do základních práv](#).

## Zdroje

- Nařízení (EU) č. 603/2013 ze dne 26. června 2013 o zřízení systému Eurodac (přepřacovaná verze), Úř. věst. L 180, 29.6.2013, s. 1 (Nařízení Eurodac).
- Nařízení (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES, Úř. věst. L 119, 4.5.2016, s. 1 (Obecné nařízení o ochraně osobních údajů).
- Prováděcí nařízení Komise č. 118/2014 ze dne 30. ledna 2014, kterým se mění nařízení č. 1560/2003, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 343/2003, kterým se stanoví kritéria a postupy pro určení státu příslušného k posuzování žádosti o azyl podané státním příslušníkem třetí země v některém z členských států, Úř. věst. L 39, 8.2.2014, s. 1, Přílohy X až XII. (Informační letáky Komise o systému Eurodac).
- FRA- EDPS-CoE-ECtHR (2018), Příručka o evropském právu, vydání 2018.
- FRA (2015), Dopady povinnosti poskytnout otisky prstů pro Eurodac do základních práv.
- Pracovní dokument útvarů Komise k uplatňování nařízení o Eurodac a povinností při sběru otisků prstů, SWD(2015) 150 v konečném znění, Brusel, 27. 5. 2015.

FRA – AGENTURA EVROPSKÉ UNIE PRO ZÁKLADNÍ PRÁVA  
[fra.europa.eu](http://fra.europa.eu)

- [facebook.com/fundamentalrights](https://www.facebook.com/fundamentalrights)
- [twitter.com/EURightsAgency](https://twitter.com/EURightsAgency)
- [linkedin.com/company/eu-fundamental-rights-agency](https://www.linkedin.com/company/eu-fundamental-rights-agency)

© Agentura Evropské unie pro základní práva, 2021

Lucembursko: Úřad pro publikace Evropské unie, 2021

Printed by Imprimerie Bietlot in Belgium

Print ISBN 978-92-9461-398-1 doi:10.2811/813716 TK-03-19-638-CS-C  
PDF ISBN 978-92-9461-366-0 doi:10.2811/144374 TK-03-19-638-CS-N

Některé prvky ikon pocházejí z: © iStock.com/Marvid; © iStock.com/vasabii; © iStock.com/da-vooda

Tento dokument byl přeložen z angličtiny (Right to information — Guide for authorities when taking fingerprints for EURODAC) vnitrostátními orgány pro ochranu údajů. Agentura FRA za tento překlad nenese odpovědnost.



Úřad pro publikace  
Evropské unie